Universidad Nacional Mayor de San Marcos
Universidad del Perú. Decana de América
Facultad de Letras y Ciencias Humanas
Escuela Profesional de Lingüística

Análisis semántico-cognitivo de los colores en el español de estudiantes sanmarquinos

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Para optar el Grado Académico de Bachiller en Lingüística

AUTOR

Lisseth Nathali ESPINOZA MANOTUPA

ASESOR

Verónica Jenny LAZO GARCÍA

Lima, Perú

2020



Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual - Sin restricciones adicionales

https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/

Usted puede distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir del documento original de modo no comercial, siempre y cuando se dé crédito al autor del documento y se licencien las nuevas creaciones bajo las mismas condiciones. No se permite aplicar términos legales o medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros a hacer cualquier cosa que permita esta licencia.

Referencia bibliográfica

Espinoza, L. (2020). *Análisis semántico-cognitivo de los colores en el español de estudiantes sanmarquinos*. [Trabajo de investigación de bachiller, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Escuela Profesional de Lingüística]. Repositorio institucional Cybertesis UNMSM.

Metadatos complementarios

Datos de autor	
Nombres y apellidos	Lisseth Nathali Espinoza Manotupa
DNI	74038684
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-4590-0144
Datos de asesor	
Nombres y apellidos	Verónica Jenny Lazo García
DNI	42788079
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0002-3898-2594
Datos de investigación	
Grupo de investigación	Grupo de Investigación Kawsasun: Investigación intercultural para la formación docente y enseñanza de lenguas
Agencia de financiamiento	Sin financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	País: Perú Departamento: Lima Provincia: Lima Distrito: San Juan de Lurigancho Latitud: -12.0333 Longitud -77.0166
Año o rango de años en que se realizó la investigación	Julio 2020 - Enero 2021
URL de disciplinas OCDE	Lingüística https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#6.02.06

«AÑO DE LA UNIVERSALIZACIÓN DE LA SALUD»

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

A los diecisiete días del mes de noviembre del dos mil veinte, a las 15:20 horas, se conecta vía Meet el Jurado de Sustentación integrado por los docentes miembros del Comité de Gestión de la Escuela Profesional de Lingüística de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos:

Dra. Luisa Portilla Durand	Presidente
Mg. Norma Meneses Tutaya	Miembro
Mg. Miguel Rojas García	Miembro
Mg. Víctor Martel Paredes	Miembro

El Jurado se reúne con el fin de evaluar y calificar la sustentación del Trabajo de Investigación de Bachillerato ANÁLISIS SEMÁNTICO-COGNITIVO DE LOS COLORES EN EL ESPAÑOL DE ESTUDIANTES SANMARQUINOS, presentada por la estudiante Lisseth Nathali Espinoza Manotupa.

Concluida la sustentación de la estudiante, el Jurado procedió a la calificación con el siguiente resultado:

Números: 13 Letras: trece

Luego del proceso de sustentación y calificación correspondientes, se comunicó a la estudiante el resultado obtenido, por lo cual el Jurado recomienda a la Facultad que se le otorgue el grado académico de BACHILLER EN LINGÜÍSTICA.

A las 15:30 horas concluyó el acto de sustentación, de lo cual los miembros del Jurado dan fe firmando la presente acta.

Dra. Luisa Portilla Durand
Presidente

Mg. Norma Meneses Tutaya
Miembro

Mg. Miguel García Rojas
Miembro

Mg. Víctor Martel Paredes
Miembro

Resumen
Introducción

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Caracterización del problema

1.2. Preguntas de investigación

1.3. Objetivos

1.4. Justificación del estudio

1.5. Hipótesis

CAPÍTULO II

ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

2.1. María Boquera Matarredona

2.2. María Ángeles Moreno Lara

2.3. Mercedes García Navas

2.4. Ruth Ysolina Nicacio Tello

CAPÍTULO III

MARCO CONCEPTUAL

3.1. Bases teóricas

- 3.1.1. Lingüística cognitiva
  - 3.1.1.1. Semántica cognitiva
    - 3.1.1.1.1. Proceso semántico-cognitivo
- 3.1.2. Etnolingüística
- 3.1.3. Psicolingüística
- 3.1.4. Psicología del color
  - 3.1.4.1. Max Lüscher
  - 3.1.4.2. Eva Heller
- 3.1.5. Teoría de la Metáfora Conceptual
- 3.1.6. Teoría de la Corporeización
- 3.1.7. Teoría del color
  - 3.1.7.1. Johann Wolfgang von Goethe

3.2. Marco Conceptual

3.2.1. Metáfora

3.2.2. Color

3.2.2.1. Círculo cromático

3.2.3. Sentimientos

3.2.4. Simbología del color

CAPÍTULO IV
METODOLOGÍA

CAPÍTULO V
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

CONCLUSIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En esta primera parte se detalla la razón por la que se escogió el tema, las preguntas de investigación, los objetivos a alcanzar, la justificación del presente proyecto de investigación y las hipótesis correspondientes.

1.1. Caracterización del problema

Dada la naturaleza de las metáforas, estas se valen de distintos elementos del lenguaje para poder expresar una nueva idea o concepto, esto se cumple mediante procesos semánticos. Estos, procesos semánticos, incluyen el conocimiento y experiencia del individuo lo que conlleva a una extracción del significado para anexarlo a sus conocimientos previos y asimilarlos, como explica Sánchez (2011).

Como base se tiene el trabajo de Lakoff y Johnson (2013), quienes demuestran que las metáforas no solo se encuentran en la literatura como figura literaria, sino que se encuentran en el lenguaje cotidiano de las personas y que sin el uso de estos se haría complicado el explicar cómo generamos y estructuramos conocimientos. Por ello en sus resultados mencionan que el sistema conceptual de las personas es en un gran porcentaje metafórico, por eso motivo, desarrollaron la manera de identificar las metáforas y en cómo estas reflejan la manera nuestra percepción y actuar diario.

Para la comprensión de las metáforas existe una sistematicidad, ya que estos conceptos no surgen de un vacío, sino esta permite que mediante ciertos elementos se llegue a la comprensión de otros.

Debido a este nivel de mayor complejidad, se hace uso de los principios de la semántica cognitiva, la psicolingüística y la etnolingüística para el análisis y comprensión de las quince frases metafóricas que se seleccionarán. Como se menciona en Boquera (2005), las metáforas son de uso frecuente en el habla diaria, en nuestro entorno cotidiano hacemos uso de estas sin percatarnos de ello, es decir; se usan más de lo que se estima, al igual como se mencionan en el trabajo de Lakoff y Johnson. En cuanto a las frases metafóricas con colores, primero debemos entender qué es el color y cómo este lleva una carga de conocimientos, lo que lleva a una conceptualización distinta por parte de los hablantes.

Otro trabajo de Lakoff (1990), menciona que las investigaciones necesitan nuevas respuestas, por esa razón se toman nuevas medidas para la comprensión de los fenómenos, llegando así a una visualización corpórea, es decir "tomar aspectos imaginativos de la razón (metáfora, metonimia e imaginería mental) como centrales para la razón, más que como un elemento periférico e inconsecuente adjunto al literal." (p. 7).

La percepción de los colores es un espectro, esta se percibe en los humanos por medio del sentido de la vista, por lo que es general para todas las personas. Los fotorreceptores hallados en el ojo humano contribuyen a la formación de las imágenes en la retina, en esta se encuentran los conos y bastones, dichas células son las responsables de la percepción de los colores, las primeras son las responsables de la percepción de los colores durante la presencia de luz y las segundas son las responsables de la visión en la oscuridad. (Castro, Alcarraz y Bracamonte, 2013)

Respecto a la conceptualización de las cosas que nos rodean, estas se basan en nuestra cultura, sociedad y lenguaje, en el caso de los colores es igual, esta conceptualización se basará en la lengua adquiridas por la persona durante su desarrollo y su convivencia en sociedad. A pesar de las grandes diferencias entre la variedad de culturas existentes, pasando desde cosmovisión y tradiciones, por ejemplo. Existe un rasgo universal a todas estas, el cuál es el cómo los seres humanos tratan de darle sentido al mundo circundante. Por ello la conceptualización de los colores no es la misma en todas las culturas, y, aun así, personas que pertenecen a una misma cultura, es decir; comparten la misma carga sociocultural, pueden interpretar las metáforas de una manera distinta. Para ello citamos el trabajo de Kay, Berlin & Merrifield (1991), en el que establecen que existe cierta limitación biológica cuando se da la construcción cultural de las categorías de los colores, pero gracias a la semántica este número reducido de colores adquiere una gran variedad de formas e ideas.

En este proyecto se toma como referencia a un sector de la población juvenil peruana, que son los estudiantes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Conservación y Restauración y Arte, esto se debe a que su conceptualización de los colores puede llegar a ser más amplia, compleja o distinta por el conocimiento especializado que poseen con relación a su formación académica, por ello con la

ayuda de la psicolingüística, la semántica cognitiva y la etnolingüística se realizará el análisis respectivos de estos.

1.2. Preguntas de Investigación

Establecido lo anterior, la problemática para el proyecto presenta las siguientes interrogantes:

Problema general

- ¿Cuál es la conceptualización que proyectan los colores en el castellano peruano de los jóvenes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Conservación y Restauración y Arte?

Problemas específicos

- ¿Qué factores extralingüísticos entran a tallar para que una persona logre comprender una frase metafórica?
- ¿Con qué aspecto sociocultural se asocia cada color del círculo cromático?
- ¿Qué sentimientos evocan las distintas frases metafóricas con colores del castellano en la población seleccionada?

1.3. Objetivos

El presente proyecto tiene como objetivo principal conocer la conceptualización de los colores en las frases metafóricas del castellano peruano, que es usado por los jóvenes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Conservación y Restauración y Arte, la cual se basa en la experiencia del hablante por lo que el proceso e interpretación semántica varía. A continuación, se presentan los objetivos:

Objetivo general

- Analizar cómo se conceptualizan las frases metafóricas con colores mediante los procesos semántico-cognitivos en los jóvenes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Conservación y Restauración y Arte.

Objetivos específicos

- Explicar qué factores cognitivos, etnolingüísticos y sociales intervienen en la comprensión de las frases metafóricas del castellano peruano de los jóvenes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Conservación y Restauración y Arte.
- Exponer la asociación de los colores del círculo cromático con las distintas frases metafóricas.
- Explicar la relación de los sentimientos evocados por las expresiones metafóricas con colores del castellano peruano.

1.4. Justificación del estudio

Este trabajo surge de la observación del empleo de los colores dentro de las frases metafóricas y metonímicas del español para expresar una idea. En el presente trabajo se aplica la semántica cognitiva para su análisis al igual que la población a estudiar es distinta a los trabajos previos revisados en el apartado de antecedentes. Se toma en cuenta su comprensión desde esta rama de la lingüística y se describe cómo los estudiantes de la UNMSM de la FLCH de las especialidades de Restauración y Conservación y Arte logran la comprensión de las frases metafóricas y metonímicas que se presentarán en extractos de textos para que los identifiquen y los interpreten, dichos resultados se analizarán por medio de las teorías presentadas en el marco teórico.

De acuerdo con lo dicho anteriormente, sobre estos estudios no se encontró alguno que emplee la teoría cognitiva en las frases metafóricas con colores del castellano peruano, por ello, en este proyecto se aplica por primera vez esta teoría al análisis de las frases metafórica empleadas en el castellano peruano de la población descrita anteriormente, ya que esta teoría concibe la existencia de procesos semántico-cognitivos en la conceptualización de las frases metafóricas y metonímicas.

Como se observa, en la revisión de antecedentes, no se han realizado estudios previos que involucren a alumnos de las especialidades de Restauración y Conservación y Arte, sino de otra especialidad, o alumnos en etapa escolar. También se ha empleado en el ámbito político y un estudio sobre los colores como recurso expresivo, pero no ha sido abarcado desde la semántica cognitiva sino desde la psicología del color.

1.5. Hipótesis

Teniendo en cuenta las preguntas de investigación se concibe las siguientes hipótesis:

Hipótesis general

- La conceptualización del color depende los aspectos culturales y sociales del individuo.

Hipótesis específicas

- Los factores que son necesarios para la correcta interpretación de una metáfora son el contexto y los conocimientos previos de la persona.
- Cada color posee un significado y simbolismo por ello es subjetivo, sin embargo, es compartido culturalmente.
- Las frases metafóricas del castellano evocan distintos sentimientos, estos varían respecto al color.

CAPÍTULO II: ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

En este apartado consideramos a algunos autores que han desarrollado en sus investigaciones la metáfora en otros contextos.

En cuanto a los antecedentes primero se presentan los estudios realizados en el extranjero, los cuales son los siguientes:

2.1. María Boquera Matarredona

Primero, se revisó la tesis de doctoral de María Boquera Matarredona, la cual fue presentada para la Universidad de Valencia en el año 2005, en esta tesis, la autora menciona que la metáfora es el resultado del ingenio y creatividad de los hablantes, dado estos es que se llega a interpretar una realidad como si fuera otra distinta, a su vez se manifiesta que las metáforas son empleadas con mayor frecuencia de la que se cree en el lenguaje cotidiano. La tesis se centra en el estudio de la metáfora en el lenguaje científico y especializado que son empleados en el ámbito de la ingeniería civil y cómo se lleva a cabo su traducción (Boquera, 2005).

La tesis presenta datos de tipo cuantitativo y cualitativos, en los primeros se muestra los porcentajes del empleo de las metáforas en los textos de ingeniería civil. Este porcentaje es menor al 1%, esto se debe a que en esta profesión se requiere un análisis por lo general literal de la realidad constructiva, demostrándolo en el lenguaje que emplea, por lo cual el uso de las metáforas es muy escaso.

Debido a lo expuesto en el párrafo anterior, se considera relevante este trabajo ya que evidencia que la especialidad o profesión estudiada puede afectar a la creatividad o empleo de las metáforas.

2.2.María Ángeles Moreno Lara

La investigación de María Ángeles Moreno Lara titulada *La metáfora conceptual y el lenguaje político periodístico: configuración, interacciones y niveles de descripción*, presentada en la Universidad de la Rioja, en el año 2004, para obtener el grado de doctor. Esta tesis evidencia la importancia de la metáfora en el lenguaje, en este caso, en el ámbito político, debido a que cada vez es más recurrente este tipo de información en los medios de

comunicación. Este incremento del uso de las metáforas se debe a que estas poseen un sentido informativo y persuasivo. El primero busca informar a todo tipo de público, ya que muchas veces los temas políticos son difíciles de comprender para algunas personas, por ello mediante la metáfora se busca la explicación de estos temas. En cuanto a lo segundo, es persuasivo, porque busca ganar la aprobación o aceptación de las personas. Esto faculta que la metáfora simplifique y explique temas complejos y abstractos proyectándolos en una realidad más familiar para el público (Moreno, 2004).

2.3. Mercedes García Navas

La tesis presentada por Mercedes García Navas, sustentada en el año 2015 en la Universidad Complutense de Madrid, para obtener el grado de doctor, señala que "tiene como objetivo reconocer y aprender a utilizar el color en el medio audiovisual, es decir, conocer sus cualidades, técnicas y estrategias para, de esta forma, dar justa dimensión a su gran capacidad expresiva" (García, 2015, p.5).

La autora menciona que al observar atentamente el tipo de atmósfera que se muestra en una escena hace que, ciertos estados de ánimo o reacciones sean evocados por el espectador. Si el espectador está atento a los distintos elementos que conforman la escena y el cómo existe una armonía o relación entre estos, se logrará una interpretación adecuada a la idea del director o creador de dicho contenido.

Esta tesis es relevante ya que ayuda a identificar las sensaciones y emociones, que experimentan los espectadores en las distintas escenas que se utilizaron para el análisis, esto, debido a que el color no está solo por coincidencia o casualidad, sino que actúa como un elemento narrativo, por ello es un transmisor de sentimientos, por lo cual es importante saber su simbología para una buena interpretación de estos mismos.

Respecto a los antecedentes realizados en nuestro país se presenta la siguiente tesis:

2.4. Ruth Ysolina Nicacio Tello

Se revisó la tesis de Ruth Nicacio Tello titulada *Las metáforas como procesos cognitivos en la formación del léxico académico de los estudiantes de*

pregrado, presentada en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en el año 2017. Esta tesis se centra en las expresiones usadas por los jóvenes estudiantes de una universidad privada, esto permitió a la autora la caracterización del habla de esta población. Llegando así a entender la forma en la que las sensaciones, emociones y motivaciones generan el empleo de esta figura literaria para expresarse de forma comunicativa, como lo señala en su análisis, este recurso expresivo es motivado.

En cuanto a la metodología de la tesis, se realizaron conversaciones espontáneas basadas en un cuestionario que poseía un listado de tópicos relacionados con la vida estudiantil, estas conversaciones se trataron de ser lo más espontáneas posibles para una mejor recopilación de datos.

De los resultados de esta investigación se señala que "las expresiones metafóricas de los estudiantes universitarios no son el resultado de un proceso arbitrario, sino que están motivados por sus experiencias" (Nicacio, 2017, p. 83).

Esta tesis es de importancia ya que ayuda a ver cómo la interpretación y uso de este recuso, que es la metáfora, será motivado por la experiencia de los hablantes.

CAPÍTULO III

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

En este capítulo se presentan los conceptos, modelos y significados que se relacionan con la problemática del estudio. Primero se presentan las bases teóricas y luego el marco conceptual.

3.1. Bases teóricas

En este apartado se presentan las teorías y modelos teóricos usados para la explicación de la problemática planteada.

3.1.1. Lingüística cognitiva

La lingüística cognitiva surge en los años ochenta como respuesta al generativismo tradicional (chomskiano). Esta nueva corriente da cuenta de un fenómeno lingüístico de manera interdisciplinaria, dándose importancia a los procesos mentales, la experiencia corpórea en relación al lenguaje y los procesos cognitivos.

Algunos de los principios más resaltantes de esta perspectiva son; el significado es una construcción cognitiva humana, la imaginación tomada como mecanismo básico de cognición, el lenguaje basado en el uso. La idea de metáfora conceptual, en la cual se trazan diferencias entre los dominios físicos y dominios abstractos o subjetivos, por último, que un mismo elemento lingüístico puede adquirir significados distintos de acuerdo al contexto (Antuñano, 2013).

3.1.1.1. Semántica cognitiva

La semántica cognitiva explica la manera en que los sistemas conceptuales de una lengua natural se conciben como un conjunto de categorías las cuales se distribuyen en el cerebro y configuran el cerebro a partir de las experiencias de cada individuo (Escobar, 2015).

Algunos de los postulados de la semántica cognitiva indican que está ampliamente relacionada con la pragmática y la semántica, el lenguaje es subjetivo, debido a que el hablante hará

uso de su creatividad. Por ello, la semántica cognitiva tiene como objetivo explicar los procesos mentales que ocurren para la obtención de un nuevo significado en las frases metafóricas. (Fernández, 2012, p. 37)

3.1.1.1.1. Proceso semántico-cognitivo

Para la comprensión de las frases o en general cualquier escrito, se sigue un proceso, uno de los pasos de este proceso es el del proceso semántico. Luego del proceso perceptivo y el sintáctico se llega al proceso semántico, siendo este el último, en el cual se hace la extracción del mensaje para integrarlo a los conocimientos previos del hablante, llegando así a darse la comprensión del mensaje (Sánchez, 2011).

En el caso de las metáforas el proceso semántico es muy importante, ya que en este se da la comprensión del fenómeno.

3.1.2. Etnolingüística

Según Coseriu, citado por en Teillier, Llanquinao y Salamanca, 2016, la etnolingüística estudia la relación existente entre la cultura y el lenguaje de los hablantes de una comunidad. La lengua y la cultura no están desligadas, ya que el lenguaje refleja los rasgos distintivos de las culturas. Según Martin (2018) explica que:

> Para Coseriu, la etnolingüística debe estudiar la íntima conexión existente entre lenguaje y cultura desde dos perspectivas, una dedicada a analizar cómo los hechos lingüísticos están condicionados por la cultura y otra interesada por descubrir los datos culturales que reflejan esos mismos hechos, cada una de las cuales podrá observar fenómenos propios del lenguaje en general, de las lenguas concretas o de los actos de habla efectivamente realizados (p. 586).

3.1.3. Psicolingüística

Para la definición de la Psicolingüística se toma en cuenta a Pissani (2015) que dice lo siguiente:

> La psicolingüística se basa en el estudio de las representaciones de los procesos mentales que participan en la producción y comprensión del

> lenguaje oral y escrito; así como los procesos que envuelven a la adquisición del lenguaje. Está dentro de las ramas de ciencias cognitivas, las cuales son un conjunto de ciencias que estudian cómo la información es representada y procesada en la mente. (p. 2; traducción propia)

Tanto para la psicolingüística como para la lingüística, el objeto de estudio es el lenguaje, sin embargo, estos difieren en los objetivos y la metodología que se aplica a la investigación. Para la lingüística el objetivo principal es el determinar qué es el lenguaje y cómo es, mientras que para la psicolingüística lo que importa es explicar cómo funciona el lenguaje, en palabras de Anula (1998), se trata de "determinar cómo conseguimos expresar un mensaje mediante la emisión de unos pocos sonidos emparejados, significados específicos o como logramos que ciertos sonidos se traduzcan en pensamientos concretos" (p. 12).

3.1.4. Psicología del color

La psicología del color, según García (2016), se encarga de estudiar el efecto del mismo y en cómo afecta este en la percepción y en las decisiones de los humanos. También analiza las reacciones de los humanos ante estos. Esta ciencia se encuentra dentro de la psicología, específicamente en la rama de la psicología contemporánea. Esta es empleada en las áreas de diseño, publicidad, pintura, moda, etc. (p. 50).

3.1.4.1. Max Luscher

Este autor establece que la percepción de los colores es objetiva y universal, sin embargo, la afinidad hacia estos es subjetivo. A su vez, determina que la condición subjetiva y psicosomática que poseen las personas hacia los colores puede ser evaluada objetivamente. Por esa razón desarrolla un test, llamado test de Lüscher, este muestra como los colores estimulan diferentes partes del sistema nervioso autónomo.

En la investigación de Lüscher (1999, citado en Cuervo, 2012, p. 15) por ejemplo, el color rojo "indica un exceso de energía, expresa la fuerza vital", mientras que "el azul oscuro representa la

serenidad". Por ello las tonalidades azules tienden a llamar al descanso, lo que es contrario al color rojo.

3.1.4.2. Eva Heller

Con respecto a la investigación de Eva Heller, su estudio se centra en la percepción y sus efectos en relación con la conducta de las personas, ello la llevó a realizar una explicación desde un punto de vista psicológico. Según Arias & Cifuentes (2015) explican el trabajo de Eva Heller de la siguiente manera:

> Su trabajo titulado *Psicología del color, cómo actúan los colores sobre los sentimientos y la razón*, contiene los resultados y análisis de una encuesta realizada a 2000 personas entre hombres y mujeres de 14 a 97 años con diferentes profesiones en Alemania, de la que se clasifican los colores más y menos apreciados, qué impresiones causaba cada color y qué colores asociaban a diferentes sentimientos (p. 29).

Este estudio llevó a la autora a plantear que los colores y los sentimientos no se combinan de una manera aleatoria, sino que siguen un pensamiento y lenguaje universal. A su vez muestra que el color posee un valor propio y no es adorno.

3.1.4.3. Simbolismo del color

El color posee un simbolismo único perteneciente a cada cultura, por ello se sabe que los colores no reflejan lo mismo para todas las personas. Sin embargo, el saber cómo influye el color en las personas es importante para poder interpretar ciertas imágenes, frases, etc. Este simbolismo se ve reflejado también en las frases que se emplean por ello se mostrará una tabla de según Cuervo (2012, p. 80) con las propiedades de los colores que se tomarán en cuenta en el estudio.

Tabla 1

Propiedades de los colores

Color	Significado

Blanco	Pureza, inocencia, optimismo
Amarillo	Inteligencia, alentador, tibieza, precaución, innovación
Naranja	Energía
Rojo	Energía, vitalidad, poder, fuerza, apasionamiento, valor, agresividad, impulsivo
Púrpura	Serenidad
Azul	Verdad, serenidad, armonía, fidelidad, sinceridad, responsabilidad
Verde	Ecuanimidad inexperta, acaudalado, celos, moderado, equilibrado, tradicional
Negro	Silencio, elegancia, poder

3.1.5. Teoría de la metáfora conceptual

La Teoría de la Metáfora Conceptual (TMC) de Lakoff y Johnson establece que las metáforas son un mecanismo de la cognición humana, donde existen dominios y al hacer uso de las metáforas se hace la proyección de un dominio fuente hacia un dominio meta, en este último se da la comprensión del significado metafórico.

3.1.6. Teoría de la corporeización

La teoría de la Corporeización de Johnson con su libro *The body in the mind*, dónde se establece que las estructuras conceptuales solo pueden ser entendidas si se comprende la naturaleza del cuerpo humano en conjunto con las dimensiones sociales y culturales. Es decir; el significado está motivado según la estructura de nuestro cuerpo y nuestra propia experiencia con el mundo.

3.1.7. Teoría del color

La teoría del color es un grupo de reglas básicas en la mezcla de colores para conseguir el efecto deseado combinándolos. También consiste en un grupo de reglas fundamentales sobre la combinación de los colores y sus efectos (Cardona, Torres, Peña, Galeano & Ardilla, 2014, p. 8).

3.1.7.1. Johann Wolfgang von Goethe

En su escrito *La Teoría del Color*, propone que el color depende de nuestra percepción, es decir, que dicho proceso toma en cuenta el cerebro y el órgano de la vista, pero no solo toma en cuenta estos dos componentes, sino hay un tercer componente, el cual es la percepción del objeto, esto conlleva a que la percepción de dicho objeto sea subjetiva, todo dependería de la variedad de las frecuencias de onda de luz que recayesen sobre el objeto en observación (García, 2016).

Como se menciona en Cuervo (2012) "Goethe estudió y probó las modificaciones fisiológicas y psicológicas que el ser humano sufre ante la exposición a los diferentes colores" (p. 62). Debido a que consideraba de vital importancia el comprender la reacción de las personas frente a los colores, es debido a su investigación que hoy existe la psicología del color.

3.2. Marco conceptual

En este apartado se presentan los conceptos y expresiones que se emplean a lo largo de la problemática planteada.

3.2.1. Metáfora

Con respecto a la metáfora tomamos la concepción de Fajardo (2006) quien menciona lo siguiente:

> La metáfora es un mecanismo que hace posible conceptualizar y reconceptualizar el mundo a partir de la traslación de rasgos de un dominio de origen a un dominio de llegada. En esa medida, la metáfora no necesita inventar nuevos términos para referirse a la realidad, sino que a partir de los ya existentes brinda una visión diferente de ésta en tanto que ha sido enriquecida con la afectividad y la emotividad del sujeto cognoscente. Por esa razón, la

> comprensión y producción metafórica requiere más de la competencia comunicativa que de la competencia lingüística, dado que el sentido que éste adopta depende del contexto comunicativo y no de la constitución léxica, morfológica sintáctica del enunciado. (p. 47)

3.2.2. Color

Se define como "la sensación producida por los rayos luminosos que impresionan los órganos visuales y que depende de la longitud de onda" (RAE, 2017). Es por ello que como tal el color no existe, este es una apreciación subjetiva, es decir, que es una sensación producida por la estimulación del órgano de la vista y los nervios ubicados en este. Como son los conos y los bastones, cada uno de ellos encargado de la visión en diferentes aspectos.

Los objetos no transparentes, o materia, reflejan parte de las ondas de luz que recae sobre el mismo, esto nos permite percibir los colores. Pero en el caso del color negro y blanco, se lleva un proceso distinto. Según Cuervo (2012) establece que:

> Cuando un cuerpo se ve blanco es porque recibe todos los colores básicos del espectro (rojo, verde y azul) los devuelve reflejados, generándose así la mezcla de los tres colores, el blanco. Si el objeto se ve negro es porque absorbe todas las radiaciones electromagnéticas (todos los colores) y no refleja ninguno. (p. 67-68).

3.2.2.1. Círculo cromático

El círculo cromático en el modelo tradicional (RYB) posee tres colores primarios, que son el rojo, amarillo y azul. También se conoce como círculo de matices entre otros. Este modelo se hizo conocido gracias a la Teoría del color de Goethe. En dicho libro, Teoría del color, se presenta el círculo cromático de seis colores; los cuales son, amarillo, anaranjado, rojo, violeta, azul y verde. Los cuales se obtienes de la combinación de los tres colores primarios (García, 2016).

3.2.3. Sentimientos

Los sentimientos son una sensación de baja intensidad, sin embargo, son de larga duración. Las respuestas del cuerpo ante estos pueden ser

controladas, estos están arraigados al cerebro. Existen dos tipos de emociones, los sentimientos positivos y los sentimientos negativos (Narváez, 2015).

CAPÍTULO IV

METODOLOGÍA

CAPÍTULO V

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

CONCLUSIONES

REFERENCIAS

Antuñano, I. I. (2013). La lingüística cognitiva y su lugar en la historia de la lingüística. *Revista española de lingüística aplicada*, (26), 245-266. https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:Poe6dy7Bv78J:scholar.google.com/+LA+LING%C3%9C%C3%8DSTICA+COGNITIVA+Y+SU+LUGAR+EN+LA+HISTORIA+DE+LA+LING%C3%9C%C3%8DSTICA&hl=es&as_sdt=0,5

Anula, A. (1998). *El abecé de la psicolingüística*. Arco/Libros. https://books.google.com.pe/books?id=pgJ2sk1iBeQC&printsec=frontcover&hl=es#v=onepage&q&f=false

Arias, N. & Cifuentes, C., (2015). *Semántica de las imágenes a través de la psicología del color "SEMCO".* [Tesis para optar el título de Ingeniero, Universidad Militar Nueva Granada]. https://repository.unimilitar.edu.co/bitstream/handle/10654/6796/Documento%20Trabajo%20de%20Grado.pdf;jsessionid=81DEBB3F8DCD1B051900CCDC746A4541?sequence=1

Boquera, M. (2005). *Las metáforas en textos de ingeniería civil: estudio contrastivo español-inglés*. [Tesis de Doctorado, Universidad de Valencia]. http://roderic.uv.es/bitstream/handle/10550/15240/boquera.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Cardona, A., Torres, A., Peña, Y., Galeano, S. & Ardilla, C. (2014). *Importancia de la teoría del color y características.* SENA Centro de la Construcción Valle del Cauca. Recuperado de https://es.slideshare.net/ypena431/importancia-de-la-teoria-del-color-pdf

Castro, J., Alcarraz, M. y Bracamonte, O. (2013). *Biología*. (5ª ed.). Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Cuervo, M. (2012). *El poder del color: la influencia de los colores en el consumidor.* [Tesis de Grado, Universidad de León]. https://buleria.unileon.es/bitstream/handle/10612/1904/71554167V_GADE_septiembre12.pdf

Escobar, E. (2015). La semántica cognitiva y los esquemas-imagen en el sistema fitonímico de los jacaruhablantes. *Lengua y Sociedad, 15*(2), 35 - 61. http://revista.letras.unmsm.edu.pe/index.php/ls/article/view/378

Fajardo, L. (2006). La metáfora como proceso cognitivo. *Forma y función (19)*, 47-56. http://www.scielo.org.co/pdf/fyf/n19/n19a03.pdf

Fajardo, L. (2007). La lingüística cognitiva: principios fundamentales. *Cuadernos de Lingüística Hispánica (9)*, 63-82. http://www.redalyc.org/pdf/3222/322230194007.pdf

Fernández, J. (2012). *Semántica cognitiva diacrónica de los verbos de percepción física del español*. [Tesis de Doctorado, Universidad de Alicante]. https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/26481/1/Tesis_Jorge_Fernandez_Jaen.pdf

García, M. (2016). *El color como recurso expresivo: Análisis de las series de televisión Mad Men y Breaking Bad.* [Tesis de Doctorado, Universidad Complutense de Madrid]. https://eprints.ucm.es/38067/1/T37356.pdf

Kay, P. & Berlin, B. & Merrifield, W. (1991). Biocultural Implications of Systems of Color Naming. *Journal of Linguistic Anthropology. 1*(12), 456-469. https://www.academia.edu/17555678/Biocultural_Implications_of_Systems_of_Color_Naming

Lakoff, G. (1990). *Women, fire, and dangerous things*. University of Chicago Press. http://library.lol/main/810AD76EE9A877DCB3588021792FB16B

Lakoff, G. & Johnson, M. (2003). *Metaphor we live by (2nd ed.).* University of Chicago Press. https://linguisticaydiscursividadsocialunr.files.wordpress.com/2015/04/lakoff-y-johnson-metc3adforas-de-la-vida-cotidiana.pdf

Martín, J. (2018). La etnolingüística como disciplina científica. Propuesta de definición y ámbitos de estudio. *Actas de XIII Congreso internacional de Lingüística Xeral,* 584-591. http://cilx2018.uvigo.gal/actas/pdf/653542.pdf

Moreno, M. (2004). *La metáfora conceptual y el lenguaje político periodístico: configuración, interacciones y niveles de descripción.* [Tesis de Doctorado, Universidad de la Rioja]. https://redined.mecd.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/48256/01120110100031.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Narváez, D. (2015). *¿Qué son los sentimientos?* Universidad de Los Leones, Santiago de Chile. Recuperado de

https://www.academia.edu/29349465/_Qu%C3%A9_son_los_sentimientos_Breve_

Nicacio, R. (2017). *Las metáforas como procesos cognitivos en la formación del léxico académico de los estudiantes de pregrado.* [Tesis de Maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. https://core.ac.uk/download/pdf/323352694.pdf

Pissani, L. (2015). Breve introdução ao campo da psicolingüística. *PUC-Rio.* https://www.academia.edu/16716004/Breve_introdu%C3%A7%C3%A3o_ao_campo_da_Psicolingu%C3%ADstica?auto=download

Real Academia Española [RAE]. (2017). Color. Edición Tricentenario. Rae.es. Recuperado de: «https://dle.rae.es/color?m=form»

Sánchez, M. (2011). *Procesos lectores sintácticos y semánticos en estudiantes de 3° y 4° grado de primaria de una institución educativa del Callao*. [Tesis de Maestría, Universidad San Ignacio de Loyola]. http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/123456789/1310/1/2011_S%C3%A1nchez_Procesos%20lectores%20sint%C3%A1cticos%20y%20sem%C3%A1nticos%20en%20estudiantes%20de%203%C2%B0%20y%204%C2%B0%20grado%20de%20primaria%20de%20una%20instituci%C3%B3n%20educativa%20del%20C.pdf

Teillier, F., Llanquinao, G., & Salamanca, G. (2016). De qué hablamos cuando hablamos de etnolingüística: bases teórico-metodológicas para un trabajo con el Mapunzugun. *Revista de lingüística teórica y aplicada, 54*(2), 137-161. https://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832016000200007

Anexos: encuestas, entrevistas